



Lystopadove Sviato,
Plast, 11. 3. 2024.



From Funeral of +Maria Malaniak, 11. 2. 2024.



✠
№
4
6
✠
N
O
V
E
M
B
E
R
1
7
✠
2
0
2
4
✠

SAINT NICHOLAS
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH



УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА
ЦЕРКВА СВЯТОГО МИКОЛАЯ



№
ПІД ОПІКОЮ
ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ
МАРІЇ ОДІГІТРИЇ

46
UNDER THE
PROTECTION OF
MOTHER OF GOD



CHURCH BULLETIN
November 17 – 2024 – 17 листопада
ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК

Bazaar 2024	Income	Expenses	Profit
November 9/10			
Kitchen	\$9,783.00	\$2,439.540	\$7,343.46
Baked Goods	\$2,223.00		\$2,223.00
Theme Baskets	\$8,190.00	\$180.00	\$8,010.00
Surprise Booth	\$1,172.00	\$22.50	\$1,149.50
Special Raffle	\$1,650.00		\$1,650.00
Cans in the bag	\$284.00	\$22.50	\$261.50
Cookie Booth	\$1,455.00	\$300.00	\$1,155.00
Ukrainian Booth	\$1,060.00		\$1,060.00
Honey	\$630.00		\$630.00
Christmas Booth	\$737.00		\$737.00
Church Raffle	\$3,940.00	\$1,500.00	\$2,440.00
Donations	\$930.00		\$930.00
Hall Rent		\$2,700.00	-\$2,700.00
Sign		\$195.00	-\$195.00
Truck Expense		\$329.40	-\$329.40
miscellaneous		\$165.00	-\$165.00
TOTAL:	\$32,054.00	\$7,853.94	\$24,200.06

Report
from the Bazaar

The clear profit
was over
\$24 thousand.

Thank you all
for your hard
work before
and during this
year's Bazaar!

I will not
mention any
names for fear
not to forget
someone. God
Bless You all!

Сердечна
подяка усім за
Вашу працю
при церков-
ному базарі!
Хай Господь
благословить!

CHURCH BULLETIN

November 17 – 2024 – 17 листопада

ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК



St. Nicholas Ukr. Cath. Church

Церква Святого Миколая
(Під Опікою П.Д.М.)

ПОРЯДОК СВ. ЛІТУРГІЙ

LITURGICAL SCHEDULE

4:30 PM За Парохіян
For Parishioners (Eng)

STREAMING

17 листопада: 21 н. по З.С.Д. **STREAMING**

November 17: 21st Sunday after Pentecost

10:00 AM +Орися Добрикевич (чоловік)
+Alice Dobrykewych (husband) (Ukr)

Monday, November 18 листопада, понеділок

9:00 AM Thanksgiving Liturgy. God Bless Elaine!

Tue., Nov. 19 листопада, вівт. **STREAMING**

9:30 AM +Mary Callahan – 40th day (Elaine Nowadly)

Entrance into the Temple – Вхід в храм П.Б.

Thursday, November 21 листопада, четвер

9:00 AM За прославу Сл. Б. Патріярха Йосифа.
For the beatification of Patr. Josyf Slipyj.

Friday, November 22 листопада, п'ятниця

9:00 AM Akathistos – Акафіст

Saturday, November 23 листопада, субота

4:30 PM За Парохіян
For Parishioners (Eng)

STREAMING

24 листопада: 22 н. по З.С.Д. **STREAMING**

November 24: 22nd Sunday after Pentecost

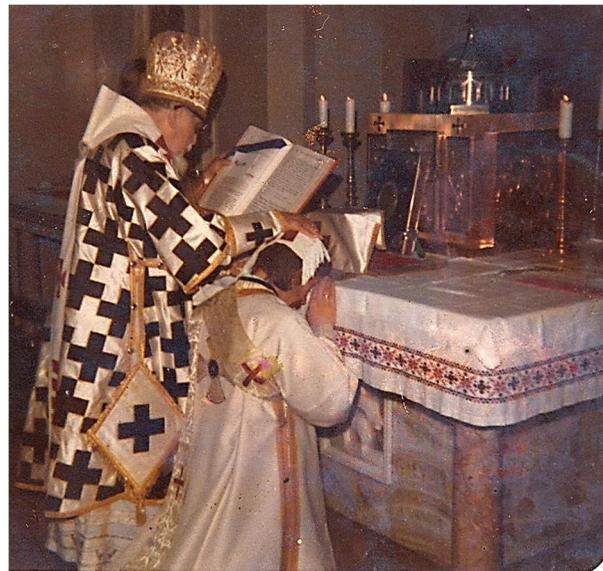
10:00 AM За жертв ГОЛОДОМОРУ і панахида
For Victims of Holodomor & pan. (Ukr)

Eternal Light burns for the Intention of
Carl & Kami (Elaine Nowadly)

Eternal Light Honoring Mother of God burns
for the Special Intention (Maria Petryshyn)

The Religious education class for November is next Saturday, November 23rd from 10:30 - 1:30. There will be NO class however for Kindergarten or first grade students. Hania Serediuk is out of the country and we have no one to replace her.

The deadline to register children intending to receive Solemn Holy Communion in May is next Saturday, November 23rd. Please make sure they attend the November class.



Ordination by Patriarch Josyf Slipyj, November 21, 1980 at Studite Monastery in Castel Gadolfo near Rome, Italy.

Прослав, Господи, Слугу Твого
Патріярха Йосифа прославою святою!

December 15 - Bandura Performance - Bohdan Shutka Dnipro 562 Genesee St. at 2 pm. Bohdan Shutka, a Buffalo native, has traveled around the world spreading Ukrainian culture with his Ukrainian national instrument, the bandura. Hear his beautiful melodies and stories of travel and patriotism.

December 15 – Saint Nicholas Feast Dinner (Praznyk), will take place in the church hall after the Liturgy. Consider attending – all are welcome!

Наш празник - Свято Миколая Чудотворця є 6 грудня. Празничний обід буде 15 грудня по Божественній Літургії. Просимо взяти участь.

Christina H. Arthurs, Attorney
716.853.5100 or carthurs@lippes.com
Estate Planning & Probate | Real Estate
Immigration | Corporate



Albany | Buffalo | Florida | New York | Toronto Area | Washington, D.C.
lippes.com

Attorney Advertising.
Prior results do not guarantee a similar outcome.

KARYCZAK'S

AUTOMOTIVE

995 ABBOTT ROAD • BUFFALO, NEW YORK 14220



- COMPLETE AUTO REPAIRS / N.Y.S. INSPECTION • FOREIGN & DOMESTIC CARS • TRANSMISSION ADJUSTMENTS & REPAIRS • WHEEL ALIGNMENTS & TIRES • BATTERIES / AIR CONDITIONING & ACCESSORIES • MUFFLER & EXHAUST SYSTEMS •

TOWING SERVICE - ALL WORK GUARANTEED

822-1574 FAX 825-7428 827-8895

Proud to Support
St. Nicholas Ukrainian Catholic Church



Buszka Funeral Home
Director Peter D. Stachowski

2005 Clinton Street at S. Ogden, Buffalo New York 14206
(716) 825-7777 www.buszkafuneralhome.com

Another location at:
2085 Union Rd., West Seneca, one block North of Clinton.

New spacious location fresh and modern facility. On site Chapel separate from large viewing rooms. Lower level has a new café plus reception hall for family use.

Сердечна подяка усім спонсорам!



Real Estate Services



Ask me about the 100% Money Back Guarantee!

JENNY PFEIFFER-NOWADLY
Licensed Associate Real Estate Broker

4909 Transit Road • Depew, NY 14043

Call: 716.523.6693
Office: 716.656.8999 • Fax: 716.825.4911
jennypfeiffer@howardhanna.com
HowardHanna.com



PHONE 893-1025



Fusani &
Kuhn's Monuments, Inc.

2398 GENESEE ST.
BUFFALO, N.Y. 14225

ASK FOR TOM

Wilhelmina E. Klimeczko
Janine R. Klimeczko
Michael A. Klimeczko
Licensed Directors

Pietszak



Funeral Home

www.Pietszak.com (716) 897-2400

Continuing a Tradition of
thoughtful Personalized Service

806 Clinton St. 2400 William St.
Buffalo, 14210 Cheektowaga, 14206

Thanks are extended to all Sponsors!

MARY KAY

Ulana Scheidle

Independent Beauty Consultant



(716) 628-7882

(716) 309-2772

uscheidle@verizon.net

www.marykay.com/uscheidle

Contact me for a complimentary facial

EURO DELI AND GIFTS

www.eurodelisausage.com



LUNCHES & SANDWICHES SERVED DAILY

For All of Your Old World Favorite Products, Just Around The Corner. Stop In & Take a Look.

Many Varieties of:

- Bologna • Salami • Fresh Polish Sausage • Head Cheese • Garlic Sausage • Smoked Fish European Beer • Kefir/Butter • Condiments • Pierogi (Homemade) - Many Varieties Smoked Sausages • Bacon (Bozek) • Canadian Bacon • Blood Kishka (Homemade) Polish Hams • Caviar • Kvas Drink • Cheese • European Chocolates • Pickles/Tomatoes

4166 Union Rd., Cheektowaga, NY (In Airport Plaza) 630-0130
2321 Millersport Hwy. Amherst (Getzville Plaza) 688-1495

Advertisement for Red Star Automotive featuring a yellow sports car and contact information for Nick Hurmak and Alexander Arutunian.

UKRAINIAN FEDERAL CREDIT UNION UKRAЇНСЬКА ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТНА СПІЛКА

Become a member of Ukrainian FCU and save money with lower rates on loans, make money with higher interest on your savings, and save time with our convenient online services!

- PERSONAL & BUSINESS FINANCIAL SERVICES SAVINGS & CHECKING ACCOUNTS | SHARE CERTIFICATES | MONEY MARKET | IRA | LOANS | MORTGAGES | VISA CREDIT & DEBIT CARDS | MONEYGRAM | INTERNATIONAL AND DOMESTIC WIRE TRANSFERS | ONLINE SERVICES | NOTARY PUBLIC | TRANSLATIONS | SCHOLARSHIPS | ПЕРСОНАЛЬНІ ТА БІЗНЕСОВІ ФІНАНСОВІ ПОСЛУГИ ОЩАДНІ ТА ЧЕКОВІ РАХУНКИ | СЕРТИФІКАТИ | М.М | ПЕНСІЙНІ РАХУНКИ | ПОЗИКИ | КРЕДИТИ НА НЕРУХОМІСТЬ | ПЛАТІЖНІ КАРТКИ VISA | MONEYGRAM | ГРОШОВІ ПЕРЕКАЗИ | ЕЛЕКТРОННІ ПОСЛУГИ | ПОСЛУГИ НОТАРІУСА | ПЕРЕКЛАДИ | СТИПЕНДІЇ

Table with 2 columns: Buffalo Branch and Amherst Branch. Includes addresses, phone numbers, and business hours.

Membership subject to eligibility. Federally insured by NCUA.

Advertisement for Dnipro Ukrainian Cultural Center with address, website, and contact information.

The Ukrainian Congress Committee of America, Inc., Buffalo Chapter invites everyone to attend a commemoration of

HOLODOMOR of 1932-1933 НИЩЕННЯ ІДЕНТИЧНОСТІ



Ukrainian Cultural Center DNIPRO

562 Genesee St. Buffalo NY 14204

Sunday, November 24th, 2024, 1:00 pm – 3:00 pm



A slide show, poetry and recitation will be presented.

92 years ago, USSR Dictator Josef Stalin and the Communist Party of the Soviet Union organized a famine-genocide to subdue and destroy Ukrainian national identity.

Now, in 2024 Ukraine is once again fighting for its very survival against an inhumane genocide.

A Liturgy and Panakhyda will be held on November 24th to commemorate those who perished in 1932-1933 at:

- Holy Trinity Ukrainian Orthodox Church – 9:30 am
St. John the Baptist Ukr. Catholic Church – 10:00 am
St. Nicholas Ukrainian Catholic Church – 10:00 am
Our Lady of Perpetual Help Ukr. Cath. Ch. – 9:00 am

www.UCCABuffalo.org or www.UkrainiansOfBuffalo.com

Не забудемо ніколи Як штиками завертали
Не забудьте й ви, Нас у бур'яни
Як ми тяжко помиралі Як нас потайки ховали
З веління москви. Без мольби й труни
Як опухлі і болячі Як з могили видихали
Ми повзли в міста Ми життя своє
І блага ради Бога З непочутою клятьбою
І ради Христа. Що тирана вб'є!

Плакат: Катерина Поляк



In Memoriam! Вічна Пам'ять!

Упокоїлася в Господі Св. Пам. +Марія Шевчук (був. Гелецька) (8. II. 1946 – 11. XI. 2024)



+Maria Shevchuk (nee Geleckyj) (February 8, 1946 - November 11, 2024)

Shevchuk, Maria (nee Geleckyj) of Cheektowaga, NY November 11, 2024. Beloved wife of William Shevchuk; dearest mother of Ann-Marie (Mark Ejnik) Shevchuk and John (Rennè) Shevchuk; loving grandmother of Amanda (Bill) Metzler, Johnny, Tatiana (Jesse) Stephens, Alex Shevchuk, Julia (Adam) Olszowy and Ashley (Travis Leader) Ejnik; great-grandmother of Audrianna, Riley, Aubrielle, Annalea and Valerie; sister of Bohdan (Patricia) Geleckyj; also survived and loved by many relatives and friends. Visitation Thursday 4-7 PM at the PAUL A. KLOC BLOSSOM CHAPELS INC. 4680 Clinton St. (cor. Borden Rd.) West Seneca. Liturgy will be held Friday 10:00 AM at St. Nicholas Ukrainian Catholic Church 308 Fillmore Ave., Buffalo. Please assemble at Church. Online condolences may be shared at WWW.KLOCFUNERALHOME.COM

We extend our sympathy to the family & friends. Vichnaya Pam'yat! Eternal Memory!

Членам родини і приятелям складаємо наші щирі співчуття, а їй хай буде Вічна Пам'ять!

PYLPIVKA (ADVENT) PASTORAL OF THE UKRAINIAN CATHOLIC HIERARCHY OF THE U.S.A. TO OUR CLERGY, HIEROMONKS AND BROTHERS, RELIGIOUS SISTERS, SEMINARIANS AND BELOVED FAITHFUL

In the Letter of Saint James to all Christians we read the following: *“Now, be patient, brothers, until the Lord’s coming. Think of a farmer: how patiently he waits for the precious fruit of the ground until it has had the autumn rains and the spring rains. You too have to be patient; do not lose heart, because the Lord’s coming will be soon.”* (James 5: 7-8)

James the Apostle was most likely a fisherman, as were the other Apostles, but he knew enough about life on the land to know that there could be no such thing as an impatient farmer. A farmer realizes that there is nothing he can do influence the yearly cycle of winter frosts, summer heat, and the rains of spring and autumn. He must patiently and calmly wait for Mother Nature to play her part before he can, hopefully, reap the rewards of his labor.

James wrote this letter as an encouragement for the first Christians in Jerusalem, who were in impatient anticipation of Jesus’ Second Coming, which they thought to be imminent. But James’ words are just as relevant and just as much an encouragement for us today, as we begin the time of Advent or Pylypivka, in anticipation of our commemoration of the Nativity of Jesus – His First Coming on earth as a human child, his Incarnation.

We are a society with little patience, a society that dislikes waiting with a passion, and we have designed our lives to ensure that we have to wait as little as possible for anything. Instant gratification is the motto by which we live today. And yet, despite all the modern technological advances, it seems that today we are forced to wait more than ever. A banal example suffices: which one of us has not endured sitting in a seemingly endless traffic jam?

But there are more important things in life for which we are called to wait: How long to I have to wait? How long must I wait for that which I have hope for? For that which have worked for? How long must I wait for that which I have prayed about? How long must we wait to see an end to the devastating war in Ukraine? How long must we wait to see my loved ones again?

The season of Pylypivka, the 40-day period of spiritual preparation before the feast of the coming of Christ in His Nativity, teaches us the value of patiently waiting for good

things. Because Christ arrives just on time, even if it takes Him a day or two, or thirty years, or four hundred, or even a thousand years to arrive on the scene.

The time of Pylypivka helps us to experience the blessing of patient and prayerful anticipation by reflecting on the steadfast patience of the people of Israel as they awaited the coming of the Messiah for so many centuries. During the time of Pylypivka the Church directs our gaze towards many Old Testament prophets, such as Nahum, Habakuuk, Daniel, and Isaiah, who foretold the coming of Jesus Christ, the Messiah many hundreds of years before He was born.

We find one of the most eloquent descriptions of the patient waiting of Israel in the writings of the greatest messianic prophet, Isaiah: *“Let the wilderness and the dry-lands exult, let the desert rejoice and bloom. Look, your God is coming, he is coming to save you. Then the eyes of the blind shall be opened, the ears of the deaf unsealed.”* (Is. 35:1,4-5)

The desert represents the world that God has not yet visited. It is parched and arid, in desperate need of moisture, yet serenely awaits the coming of the Messiah who will transform it into a verdant oasis of His grace and love. “Be certain of it, He is on his way”, says the prophet.

This is a holy patience, a patience that does not hurry anything, does not artificially accelerate things, but rather, in faith, accepts everything that God, in His Providence, has decreed. Christian patience is like this. It is like the enduring patience of that farmer who sows in the springtime and awaits the fruit of the earth that grows of its own accord in a manner that he himself does not understand. He knows only that God will ultimately, in His good time, bless him with good things.

May we nurture this same Christian patience in our hearts as we prepare in this time of Pylypivka, for the celebration of the Feast of the Birth of Our Lord.

Sincerely in Christ,

+Borys Gudziak
Archbishop of Philadelphia
Metropolitan of Ukrainian Catholics in the United States

+Paul Chomnycky, OSBM (author)
Eparch of Stamford

+Venedict Aleksyichuk
Eparch of St. Nicholas in Chicago

+ Bohdan J. Danylo
Eparch of St. Josaphat in Parma



- CHURCH KITCHEN is now CLOSED
Check with us later.
- Thank you for your help and patronage!
- Thanks are extended to all volunteers!
- Coffee Hour - Usually Every Sunday after Liturgy in Church Hall.

See you there!
HAVE A BLESSED DAY!!!

21 неділя по Зісланні Св. Духа



21st Sunday after Pentecost

Ukrainian American Freedom Foundation
501C3 Tax Deductible Charity accepting donations.
Renovate Dnipro Humanitarian Aid to Ukraine



UAFF-Dnipro 562 Genesee St. Buffalo, NY 14204
www.UkrainiansOfBuffalo.com
facebook.com/UkrainiansOfBuffalo.com
(716) 847-1281

Організація Оборони Чотирьох Свобід України
ODFFU – Buffalo, NY – Branch # 22
Emil Bandriwsky, President

CHURCH BULLETIN is published weekly.
Deadline for information is Friday evening.
ЦЕРК. ВІСНИК видається тижнево.
Інформації подавати до четверга вечора.

SAINT NICHOLAS UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH УКРАЇНЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА СВЯТОГО МИКОЛАЯ (ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРІЇ)

Par. E-Mail: - stnbuffalo@gmail.com
Web Page: - <http://www.stnbuffalo.com>
Dioc. Web: - <http://www.stamforddio.org>

308 Fillmore Avenue, Buffalo, N. Y. 14206
Rectory: (716) 852-7566
Fax: No fax number
Kitchen: 852-1908
➔ **In Emergency call:**
(716) 830-3920

Confession: Before Liturgies
Сповідь: Перед Св. Літургіями
Baptism: By appointment
Хрещення: За домовленням
Marriage: Contact 6 months in advance
Вінчання: Голоситися 6 місяців скорше

Religion classes – Релігійна Програма
See bulletin for scheduled dates.

Ministry to the sick – Опіка над хворима
Family members should call the Rectory
Родина повинна повідомити священика

IN EMERGENCY CALL ANY TIME

В разі потреби завжди можна закликати
V. Rev. Marijan Procyk, pastor

Please call if you are Hospitalized,
Homebound and need a priest.
Просимо закликати якщо ви у
лічниці, або приковані до ліжка!

Глава УГКЦ у 143-й тиждень війни:
Надіємося, що новообраний президент США
допоможе нам перемогти в цій війні

Новий президент США заявив, що закінчить війни в сучасному світі. Люди ставлять собі питання: як він це зробить, чиїм коштом? Про це сказав Отець і Глава Української Греко-Католицької Церкви Блаженніший Святослав у своєму традиційному воєнному відеозверненні у 143-й тиждень тяжкої війни, який був позначений величезною ескалацією на майже всій лінії фронту та практично щоденним бомбардуванням наших мирних міст і сіл.



За словами Предстоятеля, осердя бомбардувань була столиця України. Потужний ракетний удар був завданий по Запоріжжі — загинуло щонайменше восьмеро людей, є десятки поранених...

«Ворог починає використовувати нові, модифіковані дрони, якими атакує Україну. Згідно з повідомленнями, це літальні апарати з термобаричними бомбами, які сконструйовані саме для того, щоб убивати мирне населення України», — відзначив Блаженніший Святослав.

Водночас Глава Церкви зауважив, що в центрі світової уваги та українського суспільства були результати президентських виборів у Сполучених Штатах Америки: «Новий президент заявив, що закінчить війни в сучасному світі. Люди ставлять собі питання: як він це зробить, чиїм коштом? Багато є тривоги в українському суспільстві — чи, бува, не коштом нових життів в Україні? Проте ми надіємося, що новообраний президент прислухатися до голосу нашої Батьківщини і допоможе нам перемогти в цій війні».

«У час такого занепокоєння я б хотів, щоб ми послушали слова пророка Ісаї, який картав свого

царя за те, що той укладав союз із Єгиптом, покладаючись більше на людські сили, аніж на Бога, коли йшлося про спротив агресорові: „Бо так говорить Господь Бог, Святий Ізраїля: В навершенні і спокої ви спасетеся; у тиші та в довір'ї — ваша сила“. У тиші, довір'ї до Бога сьогодні сила України. Тому ми кажемо, що Україна стоїть, Україна бореться, Україна молиться!», — додав Предстоятель.

Блаженніший Святослав розповів, що цього тижня завершився його візит до Франції, де він побував на запрошення Французької держави та Конференції католицьких єпископів Франції. Візит подібного рівня Глави УГКЦ відбувся понад 50 років тому. Патріарх Йосиф Сліпий їздив до Франції на запрошення очільника держави Жоржа Помпиду.

«Усі події у Франції є знаком великої солідарності з народом України на державному, церковному і глобальному рівні. Багато хто мені казав, що вони хотіли почути голос простого народу, який стоїть і бореться», — резюмував духовний лідер.

(Департамент інформації УГКЦ)

St. John the Baptist
Ukrainian Catholic Church
3275 Elmwood Avenue (at Ferndale)
Kenmore

CHRISTMAS BAZAAR

Saturday
November 23, 2024
10 am to 3 pm

Come visit us
&
Save for the Holiday Season

Raffles
Theme Baskets
Ethnic Food
"Trash & Treasures"
Vendors
Hot Lunch

Free Admission & Parking

Here are some photos from this year's Bazaar. Thank you, Danusia, for sending them. Sorry, if you are not in these pictures. Next time. Thank you! God Bless!!!



Тут подаємо деякі знімки з нашого церковного базару. Дякую, Данусю! Перепрошую, якщо когось нема. Дякуємо! Боже благослови!



